



### Du Bureau du Secrétaire Général ...

Chers amis,

La science a encore une fois souligné que les réalités des changements climatiques sont là pour rester. Dans sa contribution au Rapport d'évaluation accepté par le GIEC, le 27 septembre 2013, le Groupe de travail I "The Physical Science Basis" a réitéré ses conclusions précédentes que le changement climatique est équivoque, mais avec plus de certitude. A l'échelle mondiale, il est probable que la zone couverte par des systèmes de mousson va augmenter au cours du 21<sup>e</sup> siècle. La variabilité est susceptible d'être encore accentuée avec une fréquence plus élevée de phénomènes climatiques extrêmes. Ces extrêmes présentent des défis particuliers pour la sécurité alimentaire globale. Un bref aperçu des conclusions du Résumé pour les décideurs du 5<sup>e</sup> Rapport d'évaluation est disponible dans ce numéro.



Le Premier Forum mondial d'irrigation qui a pris fin le 3 octobre 2013 à Mardin, Turquie le mois dernier a traité le thème «Irrigation et

drainage dans un monde en évolution: défis et opportunités pour la sécurité alimentaire mondiale». L'un des défis abordés était le changement climatique. Afin de traiter des diverses questions que la gestion de l'eau agricole dans les conditions du changement climatique est susceptible de faire face, le 22<sup>e</sup> Congrès CIID, prévu de tenir du 14 au 20 septembre 2014, Gwangju, Corée du Sud, abordera le thème «Sécuriser l'eau pour l'alimentation et la communauté rurale dans les conditions du changement climatique» tout en posant et en répondant aux Questions 58 et 59, dont les détails sont fournis à l'intérieur.

Il est de plus en plus rendu compte que l'irrigation assure l'élasticité et sert comme l'un des meilleurs outils contre l'imminence plus sévère et plus longue des sécheresses intra- saisonnières et interannuelles. La Région du Sahel en Afrique a reconnu ce fait lors de son Forum de haut niveau récemment conclu soutenu par la Banque mondiale et a décidé de doubler la superficie irriguée dans la région d'ici 2020. Sans doute les pays de la région (trois d'entre eux étant membres de la CIID) exigeront la collaboration et le soutien des organisations internationales. La CIID sera plus disposée à se joindre à ces efforts à travers ses membres. Dans le dernier numéro des Actualités, nous vous avons fourni en bref

des conclusions de la 64<sup>ème</sup> réunion du CEI. Alors que les procès-verbaux du CEI et de ses réunions d'avant-conseil sont en cours d'être finalisés et seront réalisés par 25 novembre. Nous vous mettrons à jour sur les activités des différents groupes de travail. Certains des groupes de travail qui ont arrivé au fin de leur mandat et ont besoin de réorganiser leurs activités, sont en train de décider leur plan d'action futur avec quelques nouveaux groupes de travail.

Encore une fois, je recherche l'indulgence de nos experts participant aux groupes de travail, y compris les observateurs, à faire usage des services Web - conférence qui sera accordé par le Bureau Central. Plus de détails sur la façon d'utiliser ces services sont disponibles à l'intérieur.

Comme toujours, je recherche vos commentaires.

Meilleurs sentiments,

Le Secrétaire Général

Avinash C Tyagi

### Cinquième rapport d'évaluation du GIEC (RE5) : Aperçu

Selon le Cinquième Rapport d'évaluation du GIEC (RE5), le réchauffement du système climatique se poursuit étant donné que bon nombre des observations se présentent sans équivoque depuis 1950. L'atmosphère et les océans se sont réchauffés, les quantités de neige et de glace ont diminué et le niveau de la mer a augmenté. Chacune des trois dernières décennies a été successivement chaude au niveau de la surface de la Terre par rapport aux décennies précédentes depuis 1850. Le réchauffement de l'océan domine l'augmentation de l'énergie stockée dans le système climatique, ce qui représente plus de 90% de l'énergie accumulée entre 1971 et 2010. Au cours des deux dernières décennies, le Groenland et l'Antarctique perdent leur masse, les glaciers ont continué à diminuer presque partout dans le monde, et la glace de l'océan arctique et la neige de printemps de l'hémisphère boréal ont continué à diminuer.

Les modèles climatiques se sont améliorés depuis la dernière RE4 sorti en 2007. Les études et les modèles d'observation de changement de température, le feedback climatique et les changements dans le bilan énergétique de la

Terre fournissent en ensemble une plus grande confiance dans l'ampleur du réchauffement climatique en réponse au forçage du passé et de l'avenir. L'influence humaine a été constatée dans le réchauffement de l'atmosphère et de l'océan et la preuve a augmenté depuis RE4. Les émissions de gaz contribuant à l'effet de serre provoqueront le réchauffement et les changements de toutes les composantes du système climatique. Ce processus se poursuivra au-delà de 2100 dans tous les scénarios des voies de développement, sauf un.

Cependant, les changements dans le cycle global de l'eau par rapport au réchauffement au 21<sup>e</sup> siècle ne seront pas uniformes. La variation entre les précipitations des régions humides et sèches et les saisons humides et sèches va augmenter, mais il peut y avoir des exceptions régionales. Les latitudes élevées et l'océan Pacifique équatorial sont susceptibles de connaître une augmentation des précipitations moyennes annuelles vers la fin de ce siècle dans le cadre de divers scénarios des voies de concentration représentatives (RCP). Le concept de RPC remplace les scénarios du RE4 (émission SRES) représentés par A1B, B1, A2, etc. Dans de nombreuses régions sèches des latitudes moyennes et subtropicales, les précipitations moyennes vont probablement

diminuer, alors que dans de nombreuses régions humides des latitudes moyennes, les précipitations moyennes vont probablement augmenter vers la fin de ce siècle dans le cadre de divers scénarios RCP. Les cas de précipitations extrêmes sur la plupart des terres des latitudes moyennes et des régions tropicales plus humides deviendront probablement plus intenses et plus fréquentes vers la fin de ce siècle.

L'océan global continuera de se réchauffer au cours du 21<sup>e</sup> siècle. La chaleur va pénétrer dans la surface de l'océan profond et perturber la circulation océanique. Il est très probable que la couverture de la glace de l'océan arctique continuera à diminuer et que la neige de printemps de l'hémisphère boréal va diminuer au cours du 21<sup>e</sup> siècle quand la température de surface moyenne globale augmentera. Le volume de glacier mondial va encore diminuer. Le niveau mondial moyen de la mer continuera d'augmenter au cours du 21<sup>e</sup> siècle. Dans tous les scénarios RCP, le taux d'élévation du niveau de la mer sera très probablement supérieur à celui observé depuis 1971 jusqu'à 2010 en raison de l'augmentation du réchauffement de l'océan et l'augmentation de la perte de masse des glaciers et des calottes glaciaires. A l'échelle mondiale, il est probable que la zone couverte

par des systèmes de mousson va augmenter au cours du 21<sup>e</sup> siècle. Alors que des vents de mousson seront susceptibles d'être affaiblis, des précipitations de mousson seront susceptibles d'être intensifiées en raison de l'augmentation de l'humidité atmosphérique. Les dates de début de mousson sont susceptibles d'arriver en avance ou pas changer beaucoup. Les dates de retraite de mousson seront probablement retardées, entraînant l'allongement de la saison de la mousson dans de nombreuses régions.

Il est fort probable que l'oscillation australe El Niño (ENSO) restera le mode dominant de la variabilité interannuelle dans le Pacifique tropical, exerçant des effets mondiaux au 21<sup>e</sup> siècle. En raison de l'augmentation de la disponibilité de la teneur en eau, la variabilité des précipitations liées à l'ENSO sera probablement s'intensifiée au niveau régional.

Le texte intégral du rapport du Groupe de Travail 1 sur « Science Basis » est disponible à : <http://www.ipcc.ch/report/ar5/wg1/#.UoqOdtlwpew>

La version définitive du Résumé à l'intention des décideurs a été publiée le 11 novembre 2013. Le résumé destiné aux décideurs est disponible à : [http://www.climatechange2013.org/images/uploads/WGI\\_AR5\\_SPM\\_brochure.pdf](http://www.climatechange2013.org/images/uploads/WGI_AR5_SPM_brochure.pdf)

Les rapports du GT2 «Impacts, adaptation et vulnérabilité», du GT3 «Atténuation et changements climatiques» et le rapport de synthèse devraient être publiés dans la période de mars à octobre en 2014.



**22nd ICID Congress & 65th IEC Meeting**  
14-20 Sept. 2014, Gwangju Metropolitan City, South Korea

**22<sup>e</sup> Congrès CIID et 65<sup>ème</sup> Réunion du CEI**  
14-20 septembre 2014, Gwangju Metropolitan City, Corée du Sud

## Contexte

Depuis 1951, la Commission internationale des Irrigations et du Drainage (CIID) organise son événement plus important du Congrès triennal international des irrigations et du drainage. Les Congrès CIID triennaux se concentrent sur les questions imminentes qui doivent être traitées dans l'irrigation, le drainage et la gestion des inondations. Les Congrès fournissent également une plate-forme pour l'examen d'un certain nombre de questions litigieuses concernant l'avenir de l'eau d'irrigation par rapport aux exigences accrues pour usages concurrents de l'eau. Outre l'accent mis sur l'évolution du développement et de la recherche récents, il souligne les espérances émanant de cet accent pour contribuer à la demande croissante de nourriture et de fibre pour une population en augmentation.

Jusqu'à présent, la CIID a organisé 21 congrès internationaux des irrigations et du drainage dans les lieux répartis sur tous les continents traitant les Principaux thèmes retenus, les Questions du Congrès, les Sessions spéciales et le symposium / les séminaires d'intérêt mondial en vertu duquel les chercheurs, les académiciens, les professionnels du secteur d'eau ont présenté leur expérience de recherche et leur connaissances sous forme de documents techniques et des présentations d'affiches.

Le 22<sup>e</sup> Congrès international des irrigations et du drainage (22<sup>e</sup> Congrès CIID) et la 65<sup>ème</sup> réunion du Conseil exécutif international seront les prochains méga-événements de la CIID, après la réussite du 1<sup>er</sup> Forum mondial d'irrigation (WIF), qui seront organisés par l'hôte - Comité national coréen des irrigations et du drainage (KCID) - en collaboration avec la Commission internationale des irrigations et du drainage (CIID) du 14 au 20 septembre 2014 au Centre des congrès de Kimdaejung à Gwangju Metropolitan City, République de la Corée.

## Thème du Congrès

Le thème principal du Congrès est de « Sécuriser l'eau pour l'alimentation et la communauté rurale dans les conditions du changement climatique ».

Le Congrès CIID se concentre sur des thèmes d'intérêt global compte tenu de la pertinence des questions d'actualité d'irrigation et de drainage qui limitent la production alimentaire par rapport à la sécurité alimentaire. Le changement climatique est une limitation supplémentaire

sur les questions de plus en plus complexes et interdépendantes du développement rural, de la sécurité alimentaire dans le cadre des changements démographiques, de la surexploitation de l'environnement et des ressources naturelles. Il est cru que l'amélioration du système d'irrigation et de drainage et du développement rural ainsi que l'augmentation de la production alimentaire jouera un rôle clé dans la réalisation de la sécurité alimentaire

et hydrique, en particulier dans les pays en développement. Compte tenu de l'imminence des changements climatiques, l'intervention pour atténuer les impacts du changement climatique et des événements climatiques extrêmes tels que les inondations et la sécheresse, doit être prise en compte dans tous les processus de prise de décision concernant les activités d'irrigation et de drainage.

## Soumission en ligne des rapports du 22<sup>e</sup> Congrès CIID

Les «Résumés étendus» / rapports doivent être soumis en ligne après l'inscription sur l'URL suivant : <https://www.easychair.org/account/signin.cgi?conf=icid2014>

Tous les auteurs sont invités à créer un nouveau compte sur l'URL de EasyChair pour la soumission de leurs rapports en utilisant le lien «sign up for an account» comme indiqué sur la «screen catch» au cas où ils ne sont pas déjà inscrits sur le portail EasyChair. Les usagers actuels de EasyChair peuvent utiliser leurs comptes identités pour présenter leurs rapports. L'écran de la page de connexion est indiqué ci-dessous :



Directives pour la soumission

**Etape 1:** Préparer les « résumés étendus »

**Etape 2:** Connecter au compte EasyChair (<https://www.easychair.org/conferences/?conf=icid2014>)

**Etape 3:** Sélectionner «Sign up for an Account» dans le cas où vous n'avez pas un compte.

Pour utiliser EasyChair, il faut d'abord créer un compte. Ci-dessous la procédure pour créer un compte:

1. Vous devez taper les mots comme indiqués sur l'écran et cliquer sur «Continue»
2. Remplissez les détails du formulaire avec nom et courrier électronique et cliquer sur «Continue».
3. Lors de la présentation, vous recevrez un courrier électronique avec un lien au compte EasyChair

**Etape 4:** Remplissez les détails requis par Easychair et cliquez et «create» compte

**Etape 5:** Compte créé, sur l'écran apparaît un lien vers 'ICID 2014'

Pour les questions relatives aux résumés étendus et/ou la soumission du rapport, contacter: Dr. Vijay K. Labhsetwar, coordinateur du Congrès. Le KCID a déjà lancé leur site web du Congrès et pour complément d'informations, aller au site web <http://www.icid2014.org>

Au cours du Congrès, les rapports seront présentés dans le cadre de deux Questions, une Session spéciale, un symposium et divers ateliers. Suivent les sujets des deux Questions, la Session spéciale et le symposium:

**Question 58: Comment l'irrigation et le drainage jouent un rôle important dans l'adaptation au changement climatique?**

- 58.1** Comprendre l'impact du changement climatique sur l'utilisation des terres et des eaux
- 58.2** Réexaminer les critères de conception et d'exploitation des équipements d'irrigation et de drainage
- 58.3** Gestion des inondations et des sécheresses fréquentes

**Question 59: Comment les interventions d'irrigation et de drainage peuvent sécuriser la production alimentaire et les moyens d'existence de la communauté rurale?**

- 59.1** Sécuriser l'eau et les moyens d'existence de la communauté rurale
- 59.2** Améliorer l'efficacité d'irrigation
- 59.3** Partage de l'eau et transfert de l'eau dans les régions de stress hydrique

**Session spéciale: Nouveau partenariat pour le développement rural**

Suivent les sous-thèmes éventuels de la Session spéciale :

- SS(1)** Évaluation de la collaboration internationale pour le développement rural au 20e siècle;
- SS(2)** Nouvelles tendances de la collaboration internationale pour le développement rural au 21e siècle;

- SS(3)** Stratégie de mise en œuvre pour l'activation du projet de développement rural dans l'Assistance du développement extérieur (ODA);
- SS(4)** Rôle des agences des Nations Unies, des pays et des institutions donateurs pour la mise en œuvre globale de l'ODA
- SS(5)** Projets de développement rural, et
- SS(6)** Rôles et contributions des pays membres de la CIID et d'autres ONG à la promotion de l'objectif de l'OMD

**Symposium: Pollution des sources agricoles (NPS) et meilleures pratiques de gestion (BMP)**

Suivent les sous-thèmes éventuels du Symposium:

- SYM(1)** Evaluation de la qualité d'eau et gestion de l'eau dans les réservoirs et les bassins versants ruraux;
- SYM(2)** Erosion des sols, eau boueuse et sédimentation;
- SYM(3)** Effets des méthodes d'irrigation et de drainage sur la pollution des sources agricoles;
- SYM(4)** Effets de meilleures pratiques de gestion structurelle et non structurelle sur la productivité et la qualité de l'eau;
- SYM(5)** Incitations pour les meilleures pratiques de gestion juridiques pour promouvoir les meilleures pratiques de gestion agricoles et;
- SYM(6)** Impact de la charge quotidienne maximale totale (TMDL) sur la qualité de l'eau dans les bassins versants ruraux;

- SYM(7)** Règlement de la pollution et des problèmes de conformité avec la pollution des sources agricoles (NPS)
- SYM(8)** Rôle des marchés dans l'optimisation de la réduction de la pollution des sources agricoles (NPS); et
- SYM(9)** Atténuation du coût de la réduction de la pollution des sources agricoles (NPS)

**Calendrier de soumission des rapports**

- Présentation (en ligne) des «résumés étendus» (500-600 mots)
  - (i) Date d'ouverture: **1er novembre 2013**
  - (ii) Date de clôture: **15 janvier 2014**
- Acceptation de «résumés étendus»: **28 février 2014**
- Soumission du texte intégral des rapports (en ligne): **30 avril 2014**

**Lignes directrices pour les auteurs**

Les Lignes directrices pour les auteurs sont disponibles à: [http://www.icid2014.org/congress/cogress\\_3.asp?sMenu=cog3](http://www.icid2014.org/congress/cogress_3.asp?sMenu=cog3). Le Secrétariat du 22e Congrès CIID: Dr. Young D. Kim and Mr. Hun Sun Lee, 2nd Floor BH B/D 902-5 Bangbae-Dong, Seocho-Gu, Seoul 137-060, Republic of Korea. Tel.: +82-2-6288-6300, Fax: +82-2-6288-6399, E-mail: [icid2014@icid2014.org](mailto:icid2014@icid2014.org) et site web: <http://www.icid2014.org>

Coordinateur du Congrès: Dr. Vijay K. Labhsetwar, Director, International Commission on Irrigation and Drainage (ICID), Central Office: 48 Nyaya Marg, Chanakyapuri, New Delhi 110021, India. Tel: +91 11 26115679, +91 11 26116837, +91 11 24679532, Fax: +91 11 2611 5962; E-mail: [icid@icid.org](mailto:icid@icid.org), site web <<http://www.icid.org>>

**Lutter contre des forces supérieures, forger la résilience au Sahel : Eau au 21e siècle**

M. Moussa Amoudu, Président du Comité National du Niger de la CIID et Président de l'ARID, a représenté la CIID au Forum de Haut Niveau intitulé «Lutter contre des forces supérieures, forger la résilience au Sahel : Eau au 21e siècle» tenu les 30 et 31 octobre 2013 à Dakar, Sénégal. Le Forum a été organisé par la Banque Mondiale en collaboration avec le Gouvernement du Sénégal, le Comité permanent inter-

Etats de Lutte contre la Sécheresse dans le Sahel (CILSS).

Plus de 100 participants, représentants des six pays du Sahel (Burkina Faso, Mali, Mauritanie, Niger, Sénégal and Tchad), des agences donatrices, des ONG et des associations, et des organisations de producteurs y ont participé. Le Forum a lancé une Déclaration pour encourager toutes les parties prenantes de doubler la région irriguée du Sahel depuis 400.000 d'hectares à 1.000.000 d'hectares d'ici 2020. Le Comité permanent inter-Etats

de Lutte contre la Sécheresse dans le Sahel (CILSS) continuera ses efforts de mettre en œuvre les activités mentionnées dans la déclaration avec l'aide d'autres organisations telles que l'Association Régionale de l'Irrigation et du Drainage en Afrique de l'Ouest (ARID), l'AgWA, la Communauté Economique des Etats de l'Afrique de l'Ouest (CEDEAO) et l'Union Economique et Monétaire Ouest Africaine (UEMOA). La Déclaration du Forum est disponible à: <[http://www.icid.org/decl\\_dakar.html#french\\_dakar](http://www.icid.org/decl_dakar.html#french_dakar)>

**Publications électroniques CIID**

Toutes les publications spéciale CIID, à partir de l'an 1950 jusqu'à 2000, sont maintenant disponibles en format PDF et peuvent être téléchargées à titre gratuit de la Section « Membres Only ». Un accès privilégié aux publications avec prix est prévu en collaboration avec M/s.



De Books New Delhi, qui a numérisé les publications récentes (entre l'an 2000 à 2012) en format publication électronique lesquelles sont maintenant disponibles sur le site web CIID. Les visiteurs peuvent acheter ces publications électroniques en ligne en payant des frais nominaux à : [http://www.debooks.in/catalog/show/icid/82/1/title\\_asc/0/all/list/](http://www.debooks.in/catalog/show/icid/82/1/title_asc/0/all/list/)



## Informations sur nos comités nationaux



Le Comité national japonais de la CIID (JNC-ICID), depuis sa création en 1951 quand il a officiellement rejoint la CIID, s'est efforcé, entre autres, de stimuler l'intérêt et de développer les connaissances supérieures dans le domaine d'irrigation, de drainage et d'autres domaines connexes en vue d'améliorer l'approvisionnement alimentaire mondial en participant à diverses activités CIID, en coopérant avec les pays membres de la CIID et les organisations compétentes et en diffusant des informations dans le monde.

Le JNC-ICID est soutenu par l'Association japonaise de la CIID, qui est un organisme privé composé de 155 personnes, 10 entreprises et 12 autres organisations. Le Secrétariat de l'Association est établi à l'Institut japonais des Irrigations et du Drainage (JIID). Les principales activités du JIID comportent de soutenir les membres du JNC-ICID et de diffuser les informations relatives à la CIID en organisant des réunions / séminaires et en publiant des revues au Japon. L'Association soutient le FJP japonais créé en 2001 avec l'objectif de renforcer les capacités des jeunes ingénieurs japonais des domaines d'irrigation et de drainage et de contribuer au Groupe de travail sur le Forum des jeunes professionnels (GT-FJP). Le FJP japonais a organisé des conférences annuelles et des réunions régulières sur les sujets des projets internationaux du JNC-ICID.

Dr. Yohei Sato qui possède une expérience professionnelle de plus de quatre décennies dans le domaine du génie agricole et environnemental assure la charge du Président du Comité national japonais de la CIID (JNC-ICID) étant titulaire du doctorat (1972) en génie agricole de l'Université de Tokyo. Il a commencé sa carrière universitaire à l'Université de Tokyo en 1972, puis, a travaillé à l'Université Utsunomiya, à l'Université de Tsukuba et à l'Université de Tokyo dans le domaine de la planification socio-économique ou du génie agricole et environnemental en

tant que professeur jusqu'à sa retraite en 2004. Il a reçu le privilège d'être le « Professeur honoraire » par l'Université de Wuhan (ancienne Université technique de Wuhan de topographie et de cartographie) en Chine (1998) et le « Professeur invité » par l'Université normale de Beijing en Chine (2003-2008) ainsi que le « Professeur émérite » par l'Université de Tokyo (2004). Il était membre du Conseil des sciences du Japon de l'an 2003 jusqu'à l'an 2006.

Au sein de la CIID, il a participé activement en tant que membre du CPAT (2005-2012), du GT-SOCIO (2004-2007) et du GT-TPRE (2008-2009). Actuellement, il est membre du CR-REVUE et GT-PAUVRETE depuis 2005 et 2009 respectivement.

Prof. Sato a mené de nombreux projets de recherche nationaux et internationaux dans le domaine de la gestion des ressources en eau, de la lutte contre les inondations, de l'utilisation des terres et des changements de la couverture terrestre, du tassement des terres, du développement agricole et rural. Il a publié plus de 150 rapports et 32 livres. Il est lauréat de nombreux Prix et reconnaissances professionnelles prestigieuses de différentes institutions, non seulement au Japon mais aussi à l'étranger. En 2006, deux ans après sa retraite, l'Université de Tokyo l'a nommé Président de l'Institut national des sciences agro-environnementales.

À l'échelle internationale, le Prof. Sato a collaboré avec diverses organisations internationales et a fait plusieurs contributions exceptionnelles, non seulement aux sociétés nationales en tant que leur président, mais aussi aux sociétés internationales en tant que le président, et membre du conseil exécutif. Il a assuré le leadership en établissant une association académique internationale avec International Society of Paddy and Water Environment Engineering (PAWEES) en collaboration avec Korean Society of Agricultural Engineers (KSAE) et Taiwan Agricultural Engineers Society (TAES) et a assuré la présidence de la Société pour deux années (2003 et 2004). En outre, il a créé un réseau scientifique international avec Monsoon Asia

Agro-Environmental Research Consortium (MARCO) et a organisé plusieurs conférences internationales, séminaires et ateliers, et a promu des activités communes de recherche. Pour trois ans, il était Rédacteur-en-chef de la revue scientifique internationale «Water Environment» de Springer-Verlag.

Dans le passé, le JNC-ICID a donné la CIID cinq vice-présidents, à savoir, le VPH Dr. Tamotsu Seino (1957-1960); le VPH Prof. H. Fukuda (1962-1965); le VPH Dr. Michio Nakahara (1985-1988); le VPH Dr. Riota Nakamura (1993-1996); le VPH Dr. Shigetaka Taniyama (2001-2004); et le VPH Mr. Shinsuke Ota (2008-2011). Actuellement, le VPH Shinsuke Ota assure aussi la présidence de l'EP-7eFME et continue de participer activement aux activités de la CIID. Les membres du JNC-ICID participent aux réunions de nombreux groupes de travail et ont également présidé certains GT. Le JNC-ICID a accueilli nombreux événements CIID tels que le 5e Congrès CIID et le 14e CEI en 1963 et le 7ème Conférence régionale afro-asiatique en 1989. Le JNC-ICID avait organisé un «événement parallèle» sur le PIM au cours du premier Forum mondial d'irrigation (1er WIF) à Mardin, Turquie en 2013. Au cours des dernières années, le JNC-ICID a également soutenu certaines nouvelles questions telles que l'augmentation mondiale de la consommation d'eau et les fluctuations des volumes de précipitation dues au changement climatique, en vue d'atteindre l'irrigation durable. Le JNC-ICID a contribué à diverses publications de la CIID telles que «l'Adaptation aux changements climatiques pour l'irrigation et le drainage en Asie - Rapport du Groupe de travail régional asiatique sur le changement climatique» en 2012 et «Vers un développement durable des régions à marée : Principes et expériences du Groupe de travail sur le développement durable des régions à marée (GT-DDRM)» en 2011.

La CIID félicite le Prof. Dr. Yohei Sato, Président du JNC-ICID et membres du JNC-ICID pour établir de nouvelles normes de coopération internationale et attend leur participation active continue aux activités de la CIID pour atteindre sa mission.

## Nouvelles des Comités Nationaux CIID

### JNC-ICID (Japon)

Suit la nouvelle adresse électronique du Vice-Président Hon. Shinsuke Ota (Président du EP-7eFME: <shinsuke-ota@r5.dion.ne.jp>. Il a démissionné de la présidence de la Société japonaise des ingénieurs du développement rural.

### IRNCID (Iran)

#### Atelier IRAN-IPTRID

L'IRAN-IRPID a organisé un atelier de formation de 5 jours destiné aux ingénieurs irakiens sur «L'application de la télédétection & du SIG en irrigation» du 28 octobre au 1er novembre 2013 à Téhéran, Iran. Neuf ingénieurs venant

de divers départements du Ministère des ressources en eau et de différentes provinces de l'Irak ont participé à l'atelier. L'atelier a porté sur divers aspects de la télédétection et du SIG tels que - (i) l'introduction de la télédétection & du SIG et leur application en irrigation, (ii) la présentation des logiciels ILWIS, (iii) l'application du SIG à savoir, les études géomorphologiques, la classification et la cartographie d'utilisation des terres, la considération de biomasse et de LAI, et la considération de l'humidité en teneur du sol et la cartographie.

L'atelier s'est terminé par une visite au réseau d'irrigation Ghazvin et au centre agricole de Magsal où étaient réalisés le calcul sur le terrain de plusieurs paramètres de calibrage des images. Tous les participants étaient contents de la qualité de l'atelier, et ont souhaité d'avoir plus d'ateliers sur d'autres sujets relevant d'irrigation.

### SLNICID (Sri Lanka)

Suit le nouvel courrier électronique de l'Ing. Badra Kamaladasa (Président du Comité national du Sri Lanka de la CIID (SLNICID): <dgi@irrigation.gov.lk>

### USCID (EU)

Le Comité national des États-Unis des Irrigations et du Drainage (USCID) organisera une conférence intitulée «Questions relevant des eaux souterraines et Gestion de l'eau - Stratégies face aux défis du développement durable» du 4 au 7 mars 2014, à Sacramento, Californie, EU. Pour complément d'informations sur la Conférence, aller au site web: <http://www.uscid.org/>

## Informations émanant des réunions des organes de travail CIID

Les réunions d'avant-Conseil des organes de travail CIID fut tenues avec succès au cours du 1er WIF et du 64e CEI, à Mardin Turquie. Ci-dessous les informations émanant de ces réunions:

### Nouveaux Présidents

- Dr. Sylvester Mpandeli (Afrique du Sud) - GTRAF
- Dr. Kamran Emami (Iran), TF-GV

### Nouveaux Vice-Présidents

- VP Laurie Tollefson (Canada) – Comité Permanent des Finances (CPF)
- Mme. Remziye Yildiz Gulagaci (Turquie) – TF-GV

### Secrétaires

- Dr. Hajime Tanji (Japon) - GT-DDRM
- M. Fethi Lebdi (Ethiopie) – Secrétaire a.i. (GTRAF)

### Nouveaux membres élus des organes de travail/équipes de pilotage

CPAT: PH Peter S. Lee (RU); GTRAS: Ir. Syed Abdul Hamid bin Syed Shuib (Malaysia); GTRE: Dr. Sami Bourfa (France); GT-IDETS:

Dr. Katsuyuki Shimizu (Japon); GT-FJP: Dr. Atsushi Marui (Japon) et Mme. Pooja Kapoor (Inde); GT-ENV: Dr. Mohd. Azmi Ismail (Malaysia); GT-AGGC: Ir. Mohd Adnan bin Mohd Nor (Malaysia); TF-GV: M. Francois Brelle (France); GT-SIP: M. Suman Sijapati (Népal); Cr-REVUE: Dr. Henk Ritzema (Pays-Bas); Prof. Leon van Rensburg (Afrique du Sud), Rédacteur Associé; Dr. Biju George (Australie), Rédacteur Associé; Prof. Dr. Joong Dae, Choi (Corée) et; Dr. Brent Paterson (Canada); et GT-CLIMAT: Prof. Dr. Choi, Jin-Yong (Corée).

### Session spéciale, Ateliers, Séminaire et ateliers futurs CIID 2014

1. Le GT-HIST propose d'organiser un Séminaire sur l'histoire «Durabilité historique de l'eau: Leçons à apprendre».
2. Le GT-FJP propose d'organiser une Session spéciale d'une demi-journée sur «Avancement aux jeunes professionnels du domaine de l'eau»
3. Le GT-DDRM propose d'organiser un Atelier international sur «Gestion durable des régions à marée dans les conditions du changement climatique».

### Parution d'un DVD

Le Groupe de travail sur le Drainage (GT-DRG) a fait sortir un DVD sur le Drainage pour l'agriculture durable au cours du premier Forum mondial d'irrigation (1er WIF) et de la 64ème réunion du CEI tenus à Mardin, Turquie en octobre 2013. Le DVD contient des procédures de tous les derniers ateliers internationaux sur le drainage (IDW), des publications CIID liées au drainage, des actes des ateliers spéciaux, du numéro spécial sur le drainage de la revue CIID, des publications retenues de la Banque mondiale, de l'ILRI, de la FAO, etc.

### Plaques de Citation aux Présidents sortants des organes de travail CIID

1. Dr. Maurits Ertsen (Pays-Bas), Président du GT-MSI (2007-2012)
2. Prof. Linden Vincent (Pays-Bas), Présidente du GT-TPRE (2007-2012)
3. Dr. Luis Rendón Pimentel (Mexico), Président du GTRAM (2010- 2012)



## Événements futurs

### Événements CIID

**12e Atelier International sur le Drainage (IDW), 23-26 juin 2014, St. Petersburg, Russie.**  
Contacter: Ms. Irena G. Bondarik, Secretary General, National Committee of the Russian Federation on Irrigation and Drainage (RuCID), E-mail: [ibond@online.ru](mailto:ibond@online.ru), [rusiptrid@mail.ru](mailto:rusiptrid@mail.ru)

**22e Congrès CIID et 65ème réunion du CEI, 14-20 septembre, 2014, à Gwangju Metropolitan City, République de la Corée.**

Contacter: Ir. Hun Sun Lee, Korean National Committee on Irrigation and Drainage (KCID), 1031-7 Sadong, Sangnok-gu, Ansan-Si, Gyeonggi-do 425-170, Republic of Korea. Tel: +82 31 400 1755/1758, +82 31 400 1759, Fax: +82 31 406 7278, E-mail: [kcidkr@gmail.com](mailto:kcidkr@gmail.com), [kcid@ekr.or.kr](mailto:kcid@ekr.or.kr), Website: <http://www.icid2014.org>

**66ème réunion du CEI et 26ème Conférence Régionale Européenne, 11-16 octobre 2015, Montpellier, France.**

Contacter: Secrétaire Général, Association Française pour l'Etude des Irrigations et du Drainage (AFEID), 361 rue Jean-François Breton, BP 5095, F – 34196 – MONTPELLIER CEDEX 5, France. Tel: +33.4.67.04.63.16, Fax: +33.4.67.16.64.40, E-mail: [afeid@cemagref.fr](mailto:afeid@cemagref.fr), Website: <http://afeid.montpellier.cemagref.fr>

## COMMISSION INTERNATIONALE DES IRRIGATIONS ET DU DRAINAGE

48 Nyaya Marg, Chanakyapuri, New Delhi 110021, India, Tel : 91-11-2611 5679, 91-11-2611 6837, 91-11-2467 9532  
Fax : 91-11-2611 5962; E-mail : [icid@icid.org](mailto:icid@icid.org); Website : <http://www.icid.org>; [www.ciid-ciid.org](http://www.ciid-ciid.org), [www.ciid.org.in](http://www.ciid.org.in)  
Version française de "News Update" : Mme. Chitra Toley, Composition : Keshav Dev Tanwar, CIID